

№ 83. Sonnabend, 15. (27.) Juli 1867.

Redakcya i Expedycya przy ulicy Konstantynowskiéj pod Nr. 327 — Abonament w Łodzi: rocznie Rsr. 3, półrocznie Rsr. 1 kop. 50, kwartalnie kop. 75. Na stacyach poczt: rocznie rs. 3 kop. 70, półrocz: rs. 1 k. 85, kwart. k. 92½.

Redaction und Expedition: Konstantinerstraße Nro. 327. — Abonnement in Lodz: jährlich 3 Rbl., halbjährl. 1 Rub. 50 Kop., vierteljäh. 75 Kop. — Auf allen Postämtern: jährl. 3 Rb. 70 Kop., halbj. 1 Rbl. 85 Kop., viertelj. 92½ Kop.

Magistrat miasta Łodzi.

Ponieważ jeszcze znaczna liczba mieszkańców zaległa dotąd w opłacie podatków i składek za r. 1867 mianowicie:

1) podymnego z szarwarkiem;
2) kontyngensu;
3) składki na posłańca i latarnie za rok 1866;
4) kanonu od handli i profesji za rok 1866;
5) składki na szkoły elementarne katolickie za r. 1866.

Magistrat przeto wzywa powyższych kontrybuentów, ażeby z uiszczeniem pomienionych należności niebawnie pospieszyli do kasy miasta Łodzi, gdyż w przeciwnym razie, kroki przymusowe do nich zaregulowane będą.

w Łodzi dnia 13 (25) lipca 1867 r.

Der Magistrat der Stadt Lodz.

Viele der hiesigen Bewohner sind bis jetzt noch Abgaben und Steuern für das Jahr 1867 rückständig und zwar:

1) Podymne mit Scharwerk,
2) Kontingents,
3) Boten- und Laternengeld für das Jahr 1866,
4) Kanon von Handlungen und Professionen, für 1866,
5) Beiträge für die katholischen Elementarschulen, für 1866.

Der Magistrat fordert deshalb alle Kontribuenten auf, die erwähnten Steuern unverzüglich an die Stadtkasse zu entrichten, widrigenfalls Zwangsmaßregeln gegen sie eingeleitet werden.

Lodz, den 13. (25.) Juli 1867.

Президентъ Поленсъ.
Секретарь Беднажевскій.

Magistrat miasta Łodzi

podaje do powszechnej wiadomości, iż w dniu 8 (20) sierpnia r.b. o godzinie 10ej z rana, odbywać się będzie w Magistracie tutejszym głośna licytacja na wydzierżawienie dochodu z miar i wag miejskich, zaczynając od sumy rocznej rsr. 154, na czas od dnia 20 grudnia 1867 roku (1 stycznia 1868 roku) do 1 (13) stycznia 1871 roku, do której każdy przystępujący złożyć winien na vadium rs. 15 kop. 40.

Warunki szczegółowe mogą być odczytane w biórze Magistratu miejscowego, w godzinach biórowych.

w Łodzi dnia 5 (17) lipca 1867 roku.

Der Magistrat der Stadt Lodz

macht öffentlich bekannt, daß den 8. (20.) August d. J. um 10 Uhr Morgens auf dem hiesigen Magistrate, wegen Verpachtung der Einkünfte von den städtischen Waagen und Gewichten, eine öffentliche Licitation stattfinden wird, und zwar von der Summe 154 Rub. jährlich, für die Zeit vom 20. Dezember 1867 (1sten Januar 1868) bis zum 1. (13.) Januar 1867. — Ein jeder Licitant hat ein Vadium von 15 Rubeln 40 Kop. zu erlegen.

Die speciellen Bedingungen können auf dem Bureau des hiesigen Magistrates während der Amtsstunden eingesehen werden.

Lodz, den 5. (17.) Juli 1867.

Президентъ Поленсъ.
Секретарь Беднажевскій.

Magistrat miasta Łodzi

podaje do powszechnej wiadomości, iż w dniu 9 (21) sierpnia r.b. o godzinie 10ej z rana, odbywać się będzie w Magistracie tutejszym głośna licytacja na wydzierżawienie 54 jatek rzeźniczo-piekarskich przy Rynkach Starego i Nowego Miasta Łodzi znajdujących się, szczegółowo lub ogółowo, zaczynając od sumy rocznej rsr. 1387 kop. 10, na czas od dnia 20 grudnia 1867 roku (1 stycznia 1868 r.), do dnia 1 (13) stycznia 1871 roku.

Warunki szczegółowe mogą być odczytane w biórze Magistratu miejscowego w godzinach biórowych.

w Łodzi dnia 5 (17) lipca 1867 roku.

Der Magistrat der Stadt Lodz

bringt zur öffentlichen Kenntniß, daß am 9. (21.) August d. J. um 10 Uhr Morgens auf dem hiesigen Magistrate eine öffentliche Licitation stattfinden wird und zwar behufs Verpachtung von den am Ringe der Alt- und den an der Neustadt belegenen 54 Bäcker- und Fleischbänken, im Ganzen oder Einzelnen, — von der Summe 1387 Rub. 10 Kop. jährlich, für die Zeit vom 20sten Dezember 1867 (1. Januar 1868) bis zum 1. (13.) Jan. 1871.

Die speciellen Bedingungen können auf dem Bureau des hiesigen Magistrates während der Amtsstunden eingesehen werden.

Lodz, den 5. (17.) Juli 1867.

Президентъ Поленсъ.
Секретарь Беднажевскій.

Rada Szczegółowa Szpitala Śgo Aleksandra w Łodzi.

Powołując się na §§ 85 i 88 ustawy dla Szpitali z roku 1842, jak również na etat przychodów i wydatków zatwierdzony przez Radę Główną Opiekuńczą Zakładów Dobroczynnych, Rada Szczegółowa zawiadamia:

1) że Szpital Śgo Aleksandra tylko 50 łóżek etatem objętych utrzymywać może, nad tę liczbę chorzy przyjmowani być niemogą. Wedle przepisów obowiązujących Administrację Szpitala, nie należy spuszczać z uwagi tę Wolę Ustawy, która tak brzmi: „że lepiej jest odmówić pomocy

Der St. Alexander-Hospitalrath in Lodz.

In Berufung auf die §§ 85 und 88 der Hospital-Verordnung vom Jahre 1842 und auf den vom Hauptrathe der Wohlthätigkeits-Anstalten bestätigten Einnahme- und Ausgabe-Etat benachrichtigt der Hospitalrath:

1) daß das St. Alexander-Hospital nur die etatsmäßig bestimmten 50 Betten unterhalten und über diese Zahl keine Kranken aufnehmen kann. Denn nach den für die Administration verbindlichen Vorschriften darf man den folgendermaßen lautenden Willen der Verordnung nicht außer Acht lassen: „Es ist besser

jednemu lub kilku mniej ciężką dotkniętym słabością, niż udzielić ją z uszczerbkiem dla chorych już w Szpitalu pomieszczonych, ścieśniając tym tychże chorych, tymbardziej że i zasoby Szpitala nie są odpowiednie." —

2) iż dla nawiedzenia chorych w Szpitalu naznacza dwa dni w tygodniu to jest: w Czwartek i Niedzielę od 2ej do 4ej po południu. Nawiedzający winni stosować się do istniejącej reguły, zamieszczonej na tablicy przy wejściu do Szpitala.

3) ponieważ ogół sług, wyrobników, terminatorów i czeladzi korzystający ze Szpitala, nie opłaca regularnie składki Szpitalnej, z której winien uformować się fundusz dla potrzeb i utrzymania chorych tej klasy w Szpitalu, i ci wszelkiemi sposobami usuwają się od tej małej opłaty wspólnej, zabezpieczającej ich zdrowie i życie, i tylko wtenczas decydują się wnieść na raz 30 kop. do kasy Szpitalnej, gdy już czują się zdatnemi do Szpitala—przez co fundusze Szpitala z tego źródła dla tychże nie są w żadnym stosunku do liczby chorych już znajdujących się w Szpitalu, Rada Szczegółowa postanowiła, że tylko ten kwit daje prawo dla chorego szukającego pomieszczenia w Szpitalu na koszt ogólny, którego data wcześniejszą jest, najmniej na miesiąc przed okazaniem takowego w Szpitalu przez chorego.

w Łodzi dnia 14 (26) lipca 1867 roku.

p. o. Prezydującego: **E. Ludwig.**

einem oder mehreren von einer weniger schweren Krankheit Befallenen die Hilfe abzuschlagen, als sie zum Nachtheil der bereits im Hospitale Befindlichen, welche hierdurch eingeschränkt werden müßten, zu gewähren, besonders da auch die Mittel des Hospitals beschränkt sind."

2) daß zum Besuche der Kranken im Hospitale zwei Tage in der Woche, nämlich Donnerstag und Sonntag, von 2 bis 4 Uhr Nachmittags bestimmt sind. Die Besucher haben sich nach der, auf der Tafel beim Eingange in das Hospital angegebenen Ordnung, zu richten.

3) Die Gesammtheit der Dienstboten, Arbeiter, Lehrburschen und Gesellen, welche das Hospital benutzen, zahlt die Hospital-Beiträge, von welchen die für die Bedürfnisse und den Unterhalt der Kranken aus dieser Klasse erforderlichen Fonds gebildet werden sollen, nicht regelmäßig; sie suchen auf jede Weise diese geringe, ihre Gesundheit und ihr Leben sichernde gemeinschaftliche Zahlung zu umgehen und entschließen sich erst dann auf ein Mal 30 Kop. an die Hospitalkasse zu entrichten, wenn sie fühlen, daß sie sich bereits für das Hospital qualificiren. Aus diesem Grunde stehen die aus dieser Quelle erzielten Einkünfte in gar keinem Verhältnisse zu der Zahl der Kranken aus dieser Klasse. Zur Sicherstellung der bereits im Hospitale befindlichen Kranken, hat der Hospitalrath bestimmt, daß nur eine solche Quittung dem im Hospitale ein Unterkommen suchenden Kranken das Recht zur Behandlung auf allgemeine Kosten verleiht, welche wenigstens vor einem Monate vor dem Vorzeigen im Hospitale ausgestellt ist.

Funkt. Präsidirender: **E. Ludwig.**

Politische Rundschau.

Warschau, 24. Juli. Bei den fortwährend in Umlauf gesetzten Gerüchten über einen zukünftigen Krieg zwischen Frankreich und Preußen, in dessen Voraussicht Frankreich sich um ein Bündniß mit Österreich bewerben soll, untersucht die „Nordd. Allg. Ztg." in einem besonderen Artikel, wer eigentlich in Frankreich einen Krieg mit Deutschland, oder vielmehr mit Preußen, wünscht. Die Oppositions-Parthei hat vermittelst ihrer Redner, der Herren Glais-Bizon, Garnier-Pages und Julius Favre sich entschieden für den Frieden erklärt und sogar bewiesen, daß ein Krieg mit Deutschland dessen Einigung beschleunigen würde. Kaiser Napoleon spricht bei jeder Gelegenheit, besonders vermittelst Hr. Rouher, die günstigsten und friedlichsten Meinungen hinsichtlich Deutschlands aus. Demnach sind es nach der Meinung der „Nordd. Allg. Ztg." nur die legitimistischen und orleanistischen Elemente, welche zu einem Kriege mit Deutschland aufregen, indem sie hierin Vortheile für ihre Parthei-Bestrebungen suchen. Am Schlusse führt das Organ des Berliner Kabinettes die vor Kurzem in der „Patrie" enthalten Erklärung an, daß die Verhältnisse zwischen Frankreich und Preußen gegenwärtig die günstigsten seien.

Im Orient droht gegenwärtig mehr als je eine allgemeine Verwirrung, besonders wenn die provisorische Regierung von Kandia, wie sie den Konsuln mitgetheilt hat, Korsarenbriefe ausgeben sollte. In Voraussicht dieser Konflikte hat eine der Mächte Frankreich vorgeschlagen, eine neue gemeinschaftliche Note an die Pforte zu senden; Frankreich hat jedoch seine Betheiligung an diesem Schritte verweigert, vielleicht indem es auf das Versprechen rechnete, was der Sultan der Königin von England gegeben hat, nämlich: daß er der Insel Kandia nicht nur einen christlichen Gouverneur geben, sogar auch eine Konstitution verleihen will. Es steht jedoch zu bezweifeln, daß die Kandioten jetzt mit solchen Zugeständnissen sich zufrieden stellen sollten.

Die österreichische Kammer hat trotz der Erklärungen des Justiz- und Cultus-Ministers, Hr. Hye, die dem Konkordat ganz widersprechende Vorlage des Hr. Mühlfeld hinsichtlich der Regulierung der Verhältnisse mit der Kirche angenommen; dagegen hat die klerikale Parthei, wie vorauszusehen war, bereits angefangen, hauptsächlich in den oberen Provinzen wie im eigentlichen Oesterreich, Steiermark, Tyrol und s. w. zu agitiren und das Volk zu Agitationen für das Konkordat aufzureizen. Diese Agitation, welche größtentheils die wenig aufgeklärten Volksmassen betrifft, kann höchst verderbliche Folgen haben.

Die italienische Deputirtenkammer hat das Ausgabe-Budget für 1867, welches 217 Millionen Deficit nachweist, sehr rasch angenommen. Indessen sehen die Radikalen in der Annäherung des Kabinettes zur Linken eine Aufmunterung zur Ausführung ihrer Pläne hinsichtlich Roms und von allen Seiten berichten die Rapporte, daß in Kurzem eine Expedition Freiwilliger nach dem Kirchenstaaten zu erwarten steht. Eine telegraphische Depesche aus Florenz erklärt zwar, die Gerüchte über diese Expedition seien übertrieben, aber diese Bemühungen, die Bedeutung der Vorbereitungen auf dieselbe zu schwächen, ist gewissermaßen eine Bestätigung der Existenz derselben, was noch besser die von Kardinal Antonelli an die Gesandten der vier katholischen Mächte gerichtete Frage bestätigt wird, was sie für eine Stellung nehmen würden, wenn sich eine Gemeinschaft der italienischen Regierung mit den revolutionären Bestrebungen herausstellt, wenn sich die Revolution den Thoren Roms nähern sollte und wenn in Rom selbst eine Revolution ausbrechen sollte. Die Gesandten sollen dem Papste und dem heiligen Kollegium ihren persönlich Schutz für den Fall zugesagt haben, wenn ihm Gefahr drohen sollte. (D. W.)

Vermischtes.

[**Das Theater**] brachte uns am verflossenen Donnerstage **„Eine Frau, die in Paris war."**

Abgesehen davon, daß das Stück an und für sich ein mattes Machwerk, ließ auch die Ausführung das Publikum so kühl und unberührt, daß nur einzelne Wortspiele ein leises Lächeln hervor zu rufen vermochten. Wie wir schon oft bemerkt, gelingen die schwachen nachgebenden um Liebe und Vergebung bittenden Ehemänner dem Herrn Wehn nicht besonders. Sein Gebiet sind die Heldenrollen oder wenigstens die männlich ausgesprochenen Charactere. Ebenso wollte die leichte kokette Wittwe der Frau Hayn nicht recht gelingen, ihr fehlte die Elasticität, die Eleganz der Salons. Als Husar konnte auch in obwaltenden Umständen eine junge schöne Frau von Welt nicht so verlegen, so mädchenhaft verblüfft werden. Ein kleiner Tausch der Rollen hätte das Stück vielleicht viel mehr zur Geltung gebracht. Mit etwas Fleiß und gutem Willen hätte Fräul. Büttgenbach uns eine reizende junge Wittwe geboten, Frau Hayn aber auch ein weniger schnippisches Kammermädchen. Ebenso wäre Herrn Wehn die Rolle des von Waldow besser gelungen als die des leichtfertigen bittenden Ehemannes, namentlich wenn ihn bei dem Versprechen, anders zu werden, das Gedächtniß verläßt. Uebrigens bemerkte man eine merkwürdige Uebereinstimmung zwischen Fräul. Bentkowska als Frau und Herrn Wehn als Gatte in dieser Scene, die doch eigentlich der Höhepunkt der begonnenen Gefühlsergießungen sein sollte. Gerade als Beide sich Zugeständnisse machten, daß sie Beide gefehlt und sie gegenseitig sich um Vergebung baten, war ihr Gefühl ein sprachloses, denn das Gedächtniß wurde ihnen beiden untreu. Dieser eine Augenblick war so peinlich, daß man fast alles Interesse verlor weiter zu hören, da man darauf nämlich, wie schon oft, den Souffleuren deutlicher hörte, als die spielenden Personen. Herr Hayn gab den Husaren-Officieren sehr brav, hätte sich aber gewiß auch eben so gut in die Rolle des Oscar von Siburg gefunden. Herr Pickrun hatte dem Stücke nach, das Glück von Fräul. Bertha, geliebt, beweint und ersehnt zu sein. Wir können nicht begreifen durch welche Vorzüge er früher dieses Wunder bewirkt; uns schien die ganze Erscheinung des Husaren-Officieren viel mehr geeignet, vereint mit seinem rechtschaffenen entschiedenen Wesen, eines jungen Mädchens Herz zu erobern. Herr Pickrun trat aber als Sieger auf, schüttelte kühn das lockige Haupt, wie ein Welteroberer und erhob die Blicke zur Decke. In diesem stürmischen Hereinstürzen lag aber so wenig Herz, so wenig von einer Liebe, die durch so verschiedene Manöver der Frau Tante erst zur Geltung gebracht werden sollte,

daß man unwillkürlich an alle früheren Liebhaber erinnert wurde, die uns schon Herr Pickun vorgeführt. Herr Bauer als Johann und Herr Döring als Major verdienten sich auch in diesen kleinen Rollen den gewohnten Beifall. H. H.

[Ein Theater-Brand.] Am 19. Juni d. J. entstand in einem Theater in Philadelphia (in den Vereinigten Staaten von Nord-Amerika) während der Vorstellung Feuer. Man bemühte sich dasselbe zu löschen, ohne das Publikum zu beunruhigen, denn das Feuer war in einem Seitengebäude des Theaters entstanden; als jedoch dieses nicht gelingen wollte, benachrichtigte man hiervon den Direktor der Bühne, auf welcher gerade getanzt wurde. Der Direktor ließ mit dem Tanze aufhören und sprach zu dem Publikum mit kaltem Blute; er gab keine Ursache an, sondern forderte nur auf, im eigenen Interesse das Theater zu verlassen, da die Vorstellung unterbrochen werden müsse. Nur wenige Zuschauer folgten dieser Aufforderung; der Direktor drang noch einmal in das Publikum, das Theater zu verlassen, — jedoch folgten auch diesmal nur wenige. Plötzlich ertönte vom Orchester her der Ruf „Feuer" und jetzt drängte sich Alles nach den Thüren. Der untere Theil des Saales leerte sich leicht; aus den höheren Stockwerken dagegen war es schwer herauszukommen. Viele Personen sprangen aus den Fenstern der zweiten Etage, natürlich zu ihrem eigenen Schaden. Das Feuer nahm rasch zu; das Ballet-Personal mußte in seinen Theater-Costumen fliehen. Die Feuerwehr bemühte sich erfolglos, dem Brande Einhalt zu thun. Nach dem Niederbrennen des Gebäudes stürzte noch die Front-Mauer ein und zwar auf die Straße, wodurch 30 Personen verschüttet wurden, von welchen man zehn als Leichen und die übrigen mehr oder weniger verletzt hervorbrachte. (G. P.)

[Das Alter der Erdkugel] wird von den Geologen, welche nach den verschiedenen Erdschichten urtheilen, verschiedenartig angegeben. Die Untersuchungen der Korallen-Lager an den Ufern von Florida, führen zu der Vermuthung, daß unsere Erde bedeutend älter sein müsse, als es scheint. Die erwähnten Korallen-Bänke vermehren sich durch die Arbeit der darin wohnenden und sie erbauenden Polypen jährlich um einen halben Zoll. Aus der Größe dieser Bänke nach ihrer Dicke und Breite folgt, daß wenn sie immer in demselben Verhältnisse gewachsen sind, zu ihrer Bildung ein Zeitraum von 864,000 Jahren erforderlich war. Wenn man das Ganze der Korallen-Formation von dem Kap Florida bis Torgutas in Betracht zieht und eine ebensolche Bildungsweise annimmt, so folgt, daß 1,000,000 Jahre zu ihrer Heranbildung nöthig waren. Einige Messungen dieser Bänke lieferten den Beweis, daß sie noch bedeutend größer sind und im Durchschnitte eine Dicke von 900 Fuß haben, zu deren Bildung ein Zeitraum von 5,400,000 Jahren erforderlich war. (G. P.)

[Die Gold-Ausbeute in Rußland.] Das Jahr 1865 war eins der günstigsten für die Gold-Produktion in Rußland. Die erzielten Resultate wiesen überall größere Vortheile nach als in früheren Jahren. Im östlichen Sibirien sind in dem genannten Jahre 2743 Kilogramm Gold mehr gewonnen worden, als im Jahre vorher. Diese erhöhte Goldproduktion trotz der die Arbeiten hemmenden Dürre, muß man den neu-entdeckten Goldgruben zuschreiben. West-Sibirien hat im Jahre 1865: 272 Kilogramm Gold mehr geliefert als im Jahre 1864. Die Ausbeute dieses Metalls im Ural zeigt in den letzten Jahren keine bedeutende Aenderung. Ueberhaupt rechtfertigen die in den goldliefernden Gegenden Ost-Sibiriens erzielten Resultate die bei den ursprünglichen Untersuchungen dieser Ortschaften gehegten Erwartungen. Die Unternehmer lassen sich durch die Hindernisse nicht abschrecken, welche ihnen die bedeutenden Landstrecken, die Schwierigkeiten in Erlangung der Arbeiter und andere von der Natur selbst gebotene Umstände entgegenstellen und hören nicht auf, weitere Untersuchungen zu machen. Um einen Begriff über die Bedeutung der Goldlager in diesen Polargegenden zu geben, wird es in Ermangelung genauer statistischer Zahlen hinreichend sein, anzugeben, daß die Gesammt-Produktion an Gold in ganz Rußland im Jahre 1864 die Höhe von 22,942 Kilogr.; im Jahre 1865: 26,080 Kilogrammen erreichte. Diese geringere Ausbeute des Jahres 1864 rührte daher, daß die Thätigkeit vieler Goldwäschereien in Ost-Sibirien durch den verspäteten Sommer, Theuerung der Lebensmittel und Mangel an Betriebs-Kapitalien gehindert wurde. (Gaz. Polska.)

Inserata.

Meldowano do wyjazdu:
Sura Eizenberg, z Pińska, dnia 28 lipca r. b.
Aron Cajlingold, kup. z Pińska, dnia 28 lipca r. b.
Mosiek Medrzyborski, kup. z Jaryszewa, dnia 29 lipca r. b.
Cudek Aismann, kup. dnia 29 lipca r. b.

Inserate.

Zur Abreise angemeldet:
Sura Eisenberg, aus Pinsk, den 28. Juli.
Aron Zeilingold, Kaufmann aus Pinsk, den 28. Juli.
Mosiek Medrzyborski, Kaufmann aus Jaryszew, den 29. Juli.
Zudek Eismann, den 29. Juli.

Nasienie białej rzepy
nadeszło i jest do nabycia u
E. Reinelta
przy ulicy Nawrot pod Nr. 1314.

Rodowity francuz przybyły na zamieszkanie do Łodzi, który dawał lekcje języka francuzkiego tak w wyższych renomowanych pensjach Warszawskich oraz w najpierwszych domach, pragnie udzielać podobne lekcje w mieście tutejszem.
Ulica Średnia Nr. 409.

Paweł Szwantz zgubił paszport i książeczkę legitymacyjną. Łaskawy znalazca raczy takowy oddać do Magistratu tutejszego.

Ludwik Edward Kraft zgubił bilet na wolny pobyt w mieście Łodzi. Łaskawy znalazca raczy takowy oddać do Magistratu tutejszego.

Ludwik Sommer zgubił pugilares zawierający książeczkę legitymacyjną 15½ rubli pieniędzy i los na loterję. Łaskawy znalazca raczy takowy oddać za nagrodą rsr. 3 do Magistratu tutejszego.

Jest zaraz do wynajęcia obszerny pokój w domu murowanym. Bliższa wiadomość przy ulicy Piotrkowskiej Nr. 544 w domu Dr. Goldrath w sklepie.

Przy nowo otworzonej ulicy przy bóżnicy jest do sprzedania 9 placów, z których 6 przy ulicy Sgo Aleksandra i 3 przy ulicy Śgo Jakóba. Bliższa wiadomość u
b. Radnego **Czaplińskiego.**

Przy ulicy Drukarskiej Nr. 299 są od Śgo Michała r. b. do wynajęcia 2 pokoje i kuchnia.
W. Müller.

2 pokoje i kuchnia przy ulicy Średniej Nr. 339, są do wynajęcia od Śgo. Michała r. b.
W. Müller.

OGŁOSZENIE.

Podpisany Dyrektor Teatru Lubelskiego, ma zaszczyt zawiadomić Szanowną Publiczność, iż w swej wycieczce po Królestwie zjedzie z swoim towarzystwem w pierwszej połowie sierpnia b. r. do miasta Łodzi, gdzie zamierza dać **tylko** dziesięć przedstawień złożonych z najnowszych dzieł z Teatru Warszawskiego, mianowicie: Dramatów, Komedyj, Komedjo-Oper, Operetek i pomniejszych tańców.
ANASTAZY TRAPSZO.

Ludwig Eduard Kraft hat seine Aufenthalts-Karte verloren. Der gütige Finder wird ersucht, dieselbe auf dem hiesigen Magistrate abzugeben.

Paul Schwantz hat seinen Paß und sein Legitimations-Büchlein verloren. Der gütige Finder wird ersucht, dieselben auf dem hiesigen Magistrate abzugeben.

Salomea Buß hat ihr Legitimations-Büchlein verloren. Der gütige Finder wolle dasselbe auf dem hiesigen Magistrate abgeb.

Ludwig Sommer hat ein Portemonnaie verloren, in welchem sein Legitimations-Büchlein, 15½ Rubel Geld und ein Lotterie-Loos enthalten war. Der gütige Finder wolle dasselbe gegen 3 Rubel Belohnung auf dem hiesigen Magistrate abgeben.

2 Stuben nebst Küche sind sofort zu vermiethen und von von Michaelis zu beziehen: Ulica Srednia Nr. 339.
W. Müller.

2 Stuben nebst Küche sind sofort zu vermiethen und von Michaelis zu beziehen: Druckerstraße Nr. 299.
W. Müller.

Ein Laden nebst Wohnstube wird zu miethen gesucht. Von Wem? sagt die Expedition dieses Blattes.

An der neu-eingerichteten Straße bei der Synagoge sind **9 Bauplätze,** von denen 6 an der Alexander- und 3 an der Jakobsstraße gelegen, zu verkaufen. Näheres beim
ehemal. Stadtrath **Czapliński.**

In einem massiven Hause ist ein großes Zimmer sofort zu vermiethen. Näheres hierüber Petrikauer-Straße Nr. 544, im Hause des Doktor Herrn **Goldrath,** im Laden.

Petrikauer-Straße Nr. 684 ist ein Laden mit Utensilien nebst einem Zimmer und Küche von Michaeli d. J. ab zu vermiethen. Näheres bei **Karl Rohrer,** Nr. 687.

Wasser- od. Stoppelrüben

sind angekommen, und zu haben bei
E. Reinelt, Ulica Nawrot Nr. 1314.

Hierdurch mache bekannt, daß Niemand den Wechsel über **300 Rubel,** von mir selbst am 5. Juli d. J. ausgestellt, Ordre H. Spier hier, kaufen soll, da ich bis heute keine Valuta für selben empfangen habe.
Eleonora Pfeiffer.

ANNONCE.

Der gefertigte Theater-Director aus Lublin, hat die Ehre ein hohes Publikum zu benachrichtigen, daß er während seiner Sommer-Reise, mit seiner Theater-Gesellschaft, in der ersten Hälfte des Monats August die Stadt Lodz besuchen wird, wo er **nur zehn** Vorstellungen aus dem neuesten Warschauer Theater-Repertoir, namentlich Schau- und Lustspiele, Operetten und kleinere Tänze zu geben gedenkt.
Anastazy Trapszo.

Dem geehrten Publikum von Lodz und Umgegend die ergebene Anzeige, daß der berühmte Tragiker Ira Aldrige aus Amerika bereits eingetroffen, und bei mir drei Gast-Vorstellungen geben wird. **A. Hentschel.**

Theater im Paradies.

Sonntag, den 16. (28.) Juli:
Die beiden Galeeren-Sklaven,
oder:
Die Mühle von St. Alterron,
Volks-Schauspiel in drei Abtheilungen, von Fr. Hell.

Paradies.

Sonntag, den 28. Juli:

Gartenconcert

von der Kapelle des Herrn Heinrich.
Anfang 4 Uhr. Ende 8 Uhr.
Entrée 5 Kop.

Im Garten zum Elisium

Montag, den 29. Juli:

Garten-Musik

von der Kapelle des Herrn **Schubert.**
Entrée 3 Kop. — Anfang 5 Uhr Nachmittags.
Nachher:
Tanz-Vergnügen,
wozu ich mir erlaube ein geehrtes Publikum ergebenst einzuladen. Für gute Speisen und Getränke ist bestens gesorgt.
G. Jansch.

Einladung.

Sonntag und Montag, den 28. und 29. Juli, wird ein

Prämien- und Zirkelschießen

auf dem hiesigen Schießstande abgehalten, zu welchem sämmtliche Mitglieder der hiesigen Schützengilde und Freunde des Schieß-Vergnügens eingeladen werden.

Ein jedes Mitglied, welches an diesem Vergnügen Theil nehmen will, hat eine Prämie von mindestens 1 Rub. Silb. im Werthe an den Kassirer, Herrn Opitz, einzusenden und zur Deckung der Kosten 15 Kop. zu entrichten.
Der Vorstand der Büger-Schützen-Gilde.

Печатать дозволяетъ: Начальникъ Лодзинскаго Уѣзда, Маіоръ Шиманъ.
Gedruckt bei J. Petersilge.